

困った時のスロベニア語

スロベニアの日常生活で困ったとき、病気になったとき、簡単にスロベニア語で何と言えば良いのでしょうか？

また、被害例をご覧いただくとわかる通り、残念ながらリュブリャナにおいて様々な被害やトラブルに巻き込まれている方も少なくありません。

そこで、困った時に使える簡単なスロベニア語のフレーズをまとめました。いざという時に備えて是非ご一読ください。

●病氣編

(*) 話す人が女性である場合、語尾が“a”で終わるよう変化します。

① 症状を伝える

～が痛いです

Boli me ～. (ボリ メ ～)

*胃が

trebuh (トレブッフ)

*頭が

glava (グラヴァ)

*腕が

roka (ロカ)

*脚が

noga (ノガ)

*歯が

zob (ゾブ)

*喉が

grlo (ガルロ)

気分が悪いです

Ne počutim se dobro. (ネ ポチューティム セ ドーブロ)

熱があります

Imam vročino. (イマム ウロチーノ)

めまいがします

Vrti se mi. (ウルティー セ ミ)

寒気がします

Mrazi me. (ムラズィー メ)

体がだるいです

Telo me boli. (テロー メ ボリ)

下痢をしています

Imam drisko. (イマム ドリスコ)

風邪を引きました(*)

Prehlajen/a sem. (プレフライエーン(ナ) セム)

息が苦しいです

Težko diham. (テシュコー ディハム)

吐き気がします

Slabo mi je. (スラボー ミ イエ)

何回か吐きました(*)

Bruhal/a sem. (ブルーハウ(ラ) セム)

ここが少し痛いです

Tukaj me malo boli. (トウカイ メ マーロ ボリ)

右(左)足首をねんざしました(*)

Zvil/a sem si desni (levi) gleženj. (ズヴィウ(ラ) セム スィ デスニ(レーヴ
ィ) グレージェン)

友人が怪我をしました(*)

Prijatelj/ica se je poškodoval/a. (プリーヤーテル(リツァ) セ イエ ポシュコ
ドヴァウ(ラ))

私はアレルギー体質です

Imam alergijo. (イマム アレルギーヨ)

② 医師を呼ぶ、病院へ行く

医師を呼んでください

Pokličite zdravnika, prosim. (ポクリチテ ズドラウニカ プロッスィム)

近くに病院はありますか？

Ali je v bližini bolnišnica? (アリ イエ ウ ブリジーニ ボルニーシュニツァ)

(私を)病院に連れて行ってください

Peljite me v bolnišnico, prosim. (ペリテ メ ウ ボルニーシュニツォ プロッ
シム)

日本語(英語)の話せる医師はいますか？(*)

Želel/a bi zdravnika, ki govori japonsko (angleško)? (ジェレウ(ラ) ビ ズ
ドラウニカ キ ゴヴォリ ヤボンスコ(アングレシュコ))

③ 病院で

(私は)何日くらい安静が必要ですか？

Koliko časa moram počivati? (コリコ チャーサ モラム ポチャーヴァティ)

私の血液型は・・・です

Moja krvna skupina je A/B/O/AB. (モヤ クルヴナ スクピーナ イエ アー
／ベー／オー／アーベー)

(私は)入院しなければなりませんか？

Ali moram ostati v bolnišnici? (アリ モラム オスターティ ウ ボルニーシ
ュニツィ?)

(私は)旅行を続けても良いですか？

Ali lahko nadaljujem s potovanjem? (アリ ラッコ ナダリユーイエム ス ポ
トヴァーニエム?)

(私は)保険に入っています

Imam zavarovanje. (イマム ザヴァロヴァーニエ)

診断書をください

Ali lahko dobim zdravniški izvid? (アリ ラッコ ドビム ズドラウニシュキ イ
ズヴィッド?)

領収書をください

Želim potrdilo o plačilu. (ジェリム ポトルディーロ オ プラチール)

処方箋を書いてください

Ali lahko dobim recept? (アリ ラッコ ドビム レツェプト?)

④ 薬局で

～の薬がほしいのですが

Želim zdravilo za ~. (ジェリム ズドラヴィーロ ザ ~)

*風邪

prehlad (プレフラッド)

*胃痛

bolečine v trebuhu (ボレチーネ ウ トレブッフ)

*頭痛

glavobol (グラヴォボル)

*歯痛

zobobol (ゾーボボル)

どのように飲むのですか?

Kako se zdravilo uporablja? (カコ セ ズドラヴィーロ ウポラーブリャ)

薬は一日何回飲むのですか?

Kolikokrat na dan moram vzeti zdravilo? (コリコクラット ナ ダン モラム
ウゼーティ ズドラヴィーロ)

●交通機関のスト編

正常に動いているのはどの交通機関ですか?

Katero prevozno sredstvo lahko uporabim? (カテーロ プレヴォズノ スレッ
ドストヴォ ラッコ ウポラービム)

バス(列車)は動いていますか?

Ali avtobusi (vlaki) vozijo? (アリ アウトブーシ (ヴラーキ) ヴォズィ
ヨ?)

(私は)どのようにリュブリャナまで行けば良いのですか?

Kako lahko pridem v Ljubljano? (カコ ラッコ プリデム ウ リュブリャーノ)

(私は)列車(バス)を使わないで行けますか?

Kako lahko pridem tja, če ne vozijo vlaki (avtobusi)? (カコ ラッコ プリデ
ム ティヤ チェ ネ ヴォズィヨ ヴラーキ (アウトブーシ))

いつまで止まっていますか(ストはいつ終わりますか)?

Kdaj bo konec slavke? (グダイ ボ コーネッツ スラウケ)

切符の払い戻しをして下さい

Želim povračilo stroška za vozovnico. (ジェリム ポウラチーロ ストロシュ
カ ザ ヴォゾウニツォ)

●事故編

事故が起きました

Zgodila se je nesreča. (ズゴディーラ セ イェ ネスレチャ)

警察(救急車/医師)を呼んでください

Prosim pokličite policijo (reševalce / zdravnika). (プロッシ ム ポクリチテ
ポリツィヨ (レシェヴァルツェ／ズドラウニカ))

急いでください

Pohitite, prosim. (ポヒティテ プロッシ ム)

●紛失・盗難編

～を失くしました(*)

Izgubil/a sem ～. (イズグビウ(ラ) セ ム ～)

～を盗まれました

Ukradli so mi ～. (ウクラドリ ソ ミ ～)

タクシーに～を置き忘れました(*)

V taksiju sem pozabil/a ～. (ウ タクスイ ユ セ ム ポザビウ(ラ) ～)

*クレジットカード

kreditno kartico (クレディートノ カルティツォ)

*パスポート

potni list (ポートニ リスト)

*財布

denarnico (デナルニツォ)

*かばん

torbo (トルボ)

カードを無効にしてください

Prekličite mojo kreditno kartico. (プレクリチテ モヨ クレディートノ カルティツォ)

近場の警察はどこですか？

Kje je najbližja policijska postaja? (キエ イエ ナイブリージャ ポリツィスカ
ポスターヤ)

盗難証明書を作ってください

Želim potrdilo o prijavi pogošitve tuje listine. (ジェリ ム ポトルディーロ オ
プリヤーヴィ ポグレシートヴェ トウイエ リスティーネ)

日本大使館はどこにありますか？

Kje je japonsko veleposlaništvo? (キエ イエ ヤポンスコ ヴェーレポスラニ
シュトヴォ)

●単語帳

①場所

路上で

na ulici (ナ ウリツィ)

レストランで

v restavraciji (ウ レスタラーツィイ)

駅で

na železniški postaji (ナ ジェレーズニシュキ ポスターイ)

ホテルで

v hotelu (ウ ホテル)

部屋で

v sobi (ウ ソビ)
お店で
v trgovini (ウ トルゴヴィーニ)
空港で
na letališču (ナ レタリシュチュ)
マイクロシツチ通りで
na Miklošičevi cesti (ナ ミクロシーチェヴィ ツェスティ)
プレシエルン広場(コンGRES)広場で
na Prešernovem (Kongresnem) trgu (ナ プレシエルノヴェム (CONGRES
ネム) トルグ)
バスで
na avtobusu (ナ アウトバス)
列車内で
na vlaku (ナ ヴラク)

②事件の種類

紛失

izguba (イズグーバ)

盗難・置き引き

tatvina (タトヴィーナ)

スリ

žepar (ジェパール)

ひったくり

kraja (クラヤ)

強盗

rop (ロップ)

銃・凶器を使用して

Z orožjem (ズ オロージェム)

睡眠薬を使用して

Z uspavali (ズ ウスパヴァーリ)

不当額請求

Čezmerno plačilo (チェズメルノ プラチーロ)

詐欺

prevara (プレヴァーラ)

なりすまし警官

lažni policaj (ラジュニ ポリツァイ)

傷害

poškodba (ポシュコードバ)

③被害品目

スーツケース

kovček (コウチェック)

書類

dokumenti (ドクメンティ)

運転免許証

vozniško dovoljenje (ヴォズニーシュコ ドヴォリエニエ)

現金

gotovina (ゴトヴィーナ)

航空券・切符

letalska vozovnica (レタウスカ ヴォゾウニツァ)

アクセサリー

nakit (ナキット)